دليل الأزياء

Fashion Design Guide

SEASON موسِم
الوُلفة of WULFA



دليل الأزياء

تمتاز الأزياء والملابس التقليدية الإماراتية بعراقتها وجذورها العميقة المرتبطة بتراث المنطقة، حيث تتوارثها الأجيال بفخر واعتزاز، وتتميز بقدرتها على التطور ومواكبة أحدث صيحات الموضة. ويُقدم هذا الدليل لمحة آسرة عن الملابس الإماراتية وأناقتها وتقاليدها العريقة التي تمزج بين الماضي والحاضر.

ويُعد هذا الدليل مرجعًا غنياً وقيّماً للمؤسسات الحكومية والخاصة، وقطاعات الموضة والضيافة، ولكل من يسعى لتجسيد الثقافة الإماراتية بروحها الأصيلة وسواءً ترغب في استكشاف البعد التاريخي لهذا الموسم، أو تبحث عن أفكار تطبيقية لإحيائه، فإن هذا الدليل يعد نقطة انطلاق مثالية تساعدك في تحقيق هذا الهدف.

About this guide

Emirati traditions of attire and clothing stand firmly rooted in the region’s heritage, with vibrant activities and customs proudly passed down through generations, evolving gracefully to reflect contemporary trends. This guide offers a captivating glimpse into the elegant garments worn by Emirati locals, alongside the rich traditions that envelop them, celebrating a dynamic blend of past and present.

This guide provides a valuable reference for public and private institutions, fashion industry, hospitality industry, and the general public seeking to represent Emirati culture with authenticity. Whether exploring its the season’s historical significance or looking for practical insights, this guide serves as a foundational resource.

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.

المحتويات
Table of Contents

Season Overview 4 نبـذة عن الموسـم

Fashion Design Guide دليـل الأزيـاء

- Introduction 8 المقدمة
- Shopping Overview 12 نظرة عامة للتسوق
- Traditional Emirati Menswear 18 الأزياء الإماراتية التقليدية للرجال
- Traditional Emirati Womenswear 35 الأزياء الإماراتية التقليدية للنساء
- A Contemporary Take 60 نظرة معاصرة

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.
© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.

المقدمَـة
Introduction

نبـذة عـن الموسـم
Season Overview

الوُلفـة هي دفء الروابـط الاجتماعيـة، والمودة، ولحظـات الانسجـام المشتركـة.

Wulfa is the warmth of kinship, the joy of giving, the harmony of togetherness.



Wulfa is a profound state of harmony and affection that binds individuals and communities together, evoking feelings of comfort, familiarity, and deep connection. More than just a series of moments, Wulfa is a way of life—a deep sense of kinship that shapes how we gather, give, and reflect.

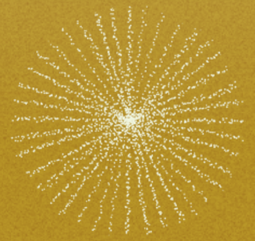
الوُلفة حالة من الانسجام والمودة تجمع بين الأفراد والمجتمعات، تُعبّر عن مشاعر الراحة والتآلف والارتباط العميق. وهي ليست مجرد لحظات نعيشها في مناسبات متفرقة، بل أسلوب حياة، وإحساس عميق بالروابط التي تجمعنا وتُبنى على الألفة والكرم واللحظات المشتركة.

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.
© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.

الوُلفـة موسم احتفالي يضم أبرز المناسبات التي تتجسّد فيها القيم الإسلامية والإماراتية، ويمتد لثمانية أسابيع، ويشمل "حق الليلة" ورمضـان وعيد الفطـر وعيد الأضحى، والتي تتجلّى فيها ركائز الوُلفـة الرئيسية: الترابط، البركة، والتأمل.

The Season of Wulfa is a celebration rooted in Islamic and Emirati values, spanning eight weeks and encompassing **Hag Al Leila**, **Ramadan**, and **Eid Al-Fitr and Adha**, embodying three pillars: reflection, bonds, and blessings.

Reflection ⁘ التـأمـل



نتنظر هذا الموسم من كل عام لتجديد علاقاتنا مع ذواتنا والآخرين من أهل وأصدقاء. التأمل فرصة ثانية لنبدأ من جديد.. هو مساحة للتغيير.. هو الأمل الذي يبث الروح في تقاليدنا وطقوس مناسباتنا، ويقوي روابطنا الأسرية والمجتمعية، ويعيد تشكيل علاقاتنا، ويساعدنا على تصوّر حاضر ومستقبل أفضل، ويجدد سعينا لنكون أفضل نسخةً من أنفسنا.

Each year, we embrace this season as a time to reconnect—with ourselves and others. It is a chance for reflection, renewal, and transformation, weaving hope into our rituals, relationships, and the path to our best selves.

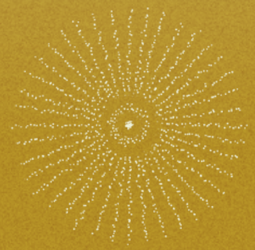
Connection ⁘ الترابـط



شعور الترابط الذي يصلنا بكل ما حولنا من معانٍ روحانية.. جيران في فريج واحد.. طقوس احتفالية.. وصولاً إلى ترابط القمر في تحولاته من هلال إلى بدر.. كل شيء مترابط في جو من البهجة والبركة والدفء.
الوصل هو اسم دبي سابقاً، وقد كانت دبي دائماً وصلاً بين أهلها والعالم أجمع.

Connection weaves us to everything—spirituality, community, festive rituals, and the moon's cycle—all in an atmosphere of joy and warmth.
Once called "Al-Wasl" (The Connection), Dubai embodies this spirit, bridging its people and the world.

Blessings ⁘ البركـة



هي العطاء المتبادل الذي يجعل من الكرم قيمة تتضاعف لتغطي وتشمل الجميع.. نتشارك الابتسامة والحلوى ونتبادل الطعام والعيديات والهدايا، فيزيد كل شيء حولنا ونشعر ببهجة وفرح مضاعفين. البركة هي الأثر الذي يبقى ويمتد ويُغير كل ما حولنا إلى الأفضل.

Blessings are generosity in motion, multiplying joy and abundance for all. Through shared smiles, sweets, meals, gifts, and Eidiya, each act of giving deepens our fulfillment, leaving a lasting impact that transforms and enriches.

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.

Timeline of The Season

The Season follows the Hijri calendar, causing its dates to shift by approximately 10 days each year in relation to the Gregorian calendar.

الجـدول الزمـني للموسـم

يتبع موسم الوُلفَة التقويم الهجري،
ما يؤدي إلى تغيير تواريخه بحوالي 10 أيام كل عام مقارنةً
بالتقويم الميلادي.

حق الليلـة
Hag Al Leila

①

ليلة الخامس عشر من شعبان (حدث ليوم واحد)

15th of Sha'ban (One day event)

رمضـان
Ramadan

②

29 إلى 30 يوماً (يبدأ من أول رمضان حتى رؤية هلال شوال)

29 to 30 days (Beginning from the 1st of Ramadan until the sighting of the crescent moon)

العيـد
Eid

③

عيد الفطر: نحتفل به في أول أيام شوال، ويستمر من يوم إلى ثلاثة أيام.
عيد الأضحى: نحتفل به بعد حوالي 70 يوماً من عيد الفطر، في العاشر من ذي الحجة.

Eid Al Fitr: celebrated on the 1st day of Shawwal, following the end of Ramadan, lasting 1 to 3 days.
Eid Al Adha: celebrated approximately 70 days after Eid Al Fitr on the 10th day of Dhu al-Hijja.

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.

المقدمة
Introduction

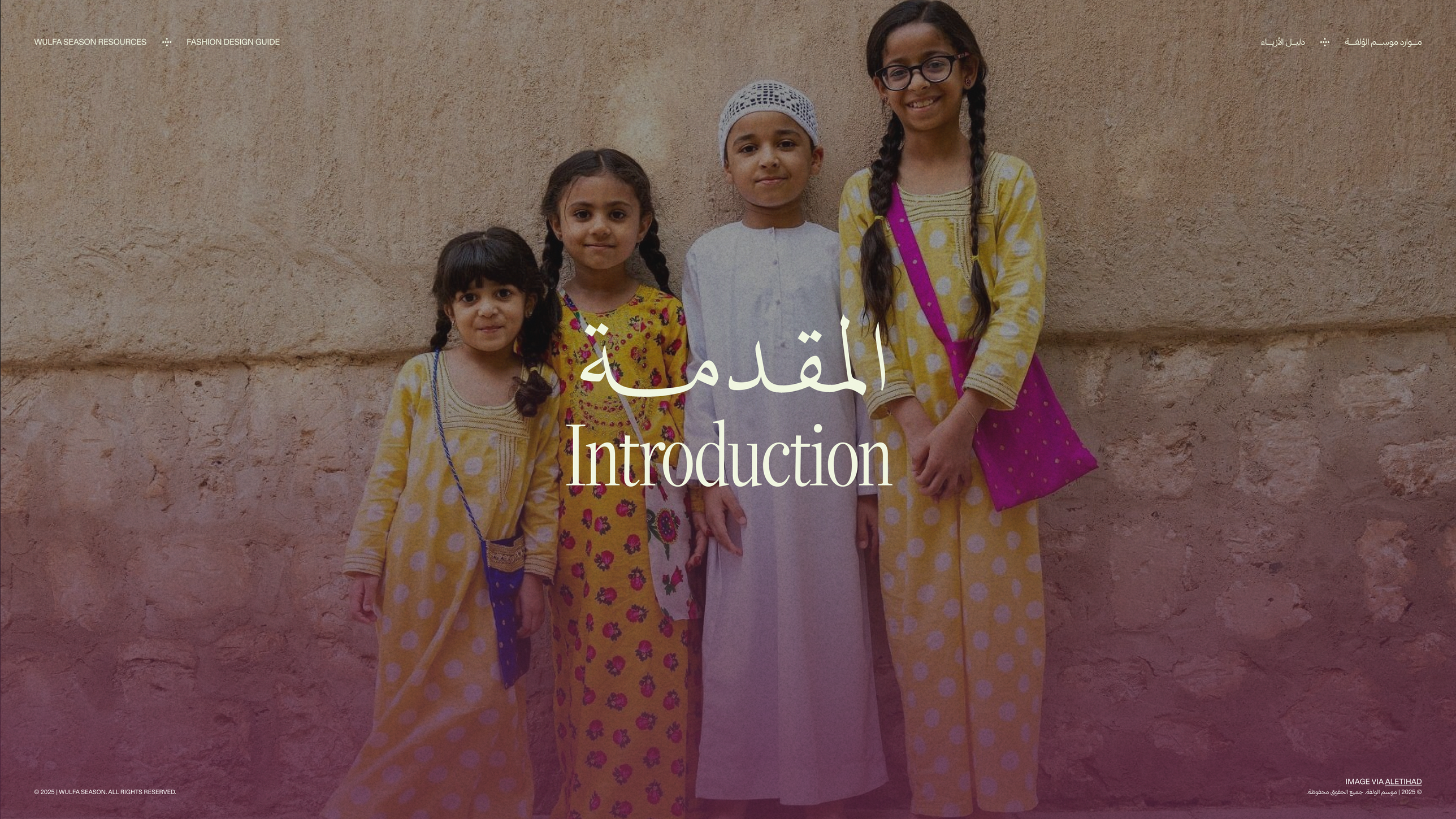


IMAGE VIA ALETIHAD

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.
© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.







A Reflection of Wulfa

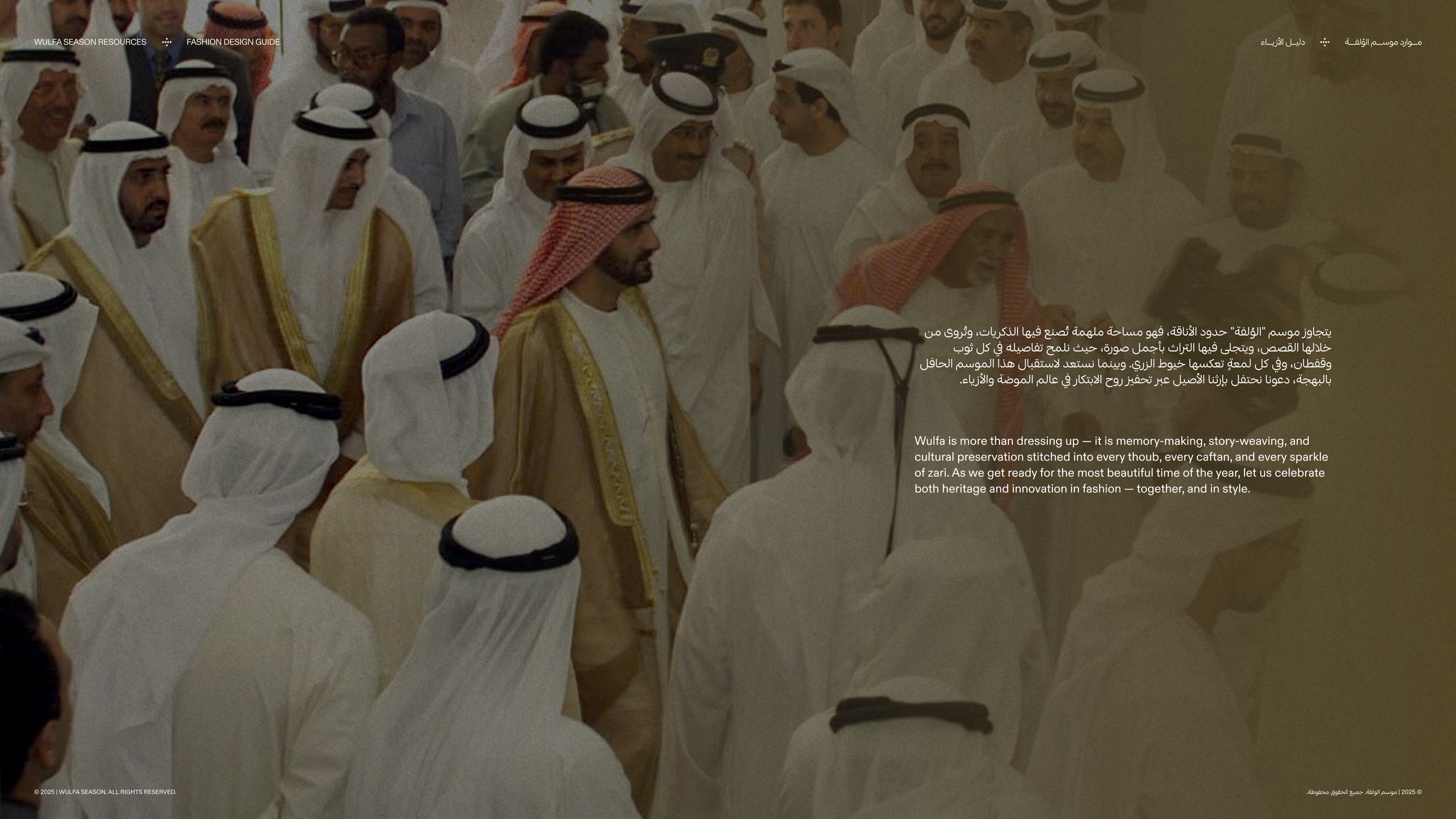
Emirati fashion is deeply connected to Wulfa, a concept that embodies warmth, belonging, and shared identity—all essential aspects of Emirati culture. It reflects a spirit of pride and tradition, where clothing becomes a symbol of unity and heritage. While attire is one expression of Wulfa, it is just one of many ways Emiratis convey a sense of togetherness and cultural continuity. The intricate craftsmanship, fabrics, and designs tell a story of legacy, individuality, and collective identity. Whether worn for daily life or special occasions, Emirati fashion carries the essence of Wulfa, celebrating heritage while fostering a sense of connection within the community.

انعكاس الوُلفة

ترتبط الأزياء الإماراتية ارتباطًا وثيقًا بمفهوم "الوُلفة"، الذي يجسّد الدفء، والانتماء، والهوية المشتركة، وهي عناصر أساسية في الثقافة الإماراتية. وتعكس الأزياء روح الاعتزاز بالتقاليد، حيث تتحوّل القطع إلى رمزٍ للوحدة والإرث الثقافي. ورغم أن الملابس تشكل إحدى الجوانب التي تعبر عن "الوُلفة"، إلا أنها تبقى واحدة من الطرق التي يعبّر من خلالها الإماراتيون عن الترابط والاستمرارية الثقافية. كما تعكس الملابس دقة الحرف اليدوية، بينما تسرد الأقمشة والتصاميم قصصًا عن الإرث، والتميّز الفردي، والهوية الجماعية. وسواء كانت الأزياء التقليدية الإماراتية مخصصة للحياة اليومية أو للمناسبات الخاصة، فإنها تحمل جوهر "الوُلفة"، من خلال احتفائها بالتراث، ودورها في تعزيز روابط الانتماء والارتباط بالمجتمع.

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.



يتجاوز موسم "الوُلفة" حدود الأناقة، فهو مساحة ملهمة تُصنع فيها الذكريات، وتُروى من خلالها القصص، ويتجلى فيها التراث بأجمل صورة، حيث نلمح تفاصيله في كل ثوب وقفطان، وفي كل لمعةٍ تعكسها خيوط الزري. وبينما نستعد لاستقبال هذا الموسم الحافل بالبهجة، دعونا نحتفل بإرثنا الأصيل عبر تحفيز روح الابتكار في عالم الموضة والأزياء.

Wulfa is more than dressing up — it is memory-making, story-weaving, and cultural preservation stitched into every thoub, every caftan, and every sparkle of zari. As we get ready for the most beautiful time of the year, let us celebrate both heritage and innovation in fashion — together, and in style.

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.





نظـرة عامـة للتسوق
Shopping Overview

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.
© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.

موضة "الوُلفة" عبر المواسم
Wulfa Fashion *Throughout the Season*

المناسبة Celebration	الفئة المستهدفة Who's It For?	الجدول الزمني للتحضير Prep Timeline	أزياء مميزة Signature Fashion
حق الليلة Hag Al Leila	الأطفال Kids	2 – 3 أشهر 2-3 months	أثواب ملونة، جلابيات، أكياس الحلويات Colorful thoubs, jalabiya, candy sacks
رمضان Ramadan	النساء والأطفال Women & Kids	3 – 8 أشهر 3-8 months	جلابيات (من الكاجوال إلى الفاخرة)، قفاطين، شيلات Jalabiya`s (casual to luxury), Kaftans, shailas
عيد Eid	جميع أفراد العائلة (خاصة النساء) Entire Family (women led)	1 – 4 أشهر 1-4 months	أثواب تقليدية، عباءات، مجوهرات، أزياء محتشمة Traditional thoubs, abayas, jewelry, modest sets

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.
© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.



Cultural Fashion Map in Dubai

Souq Al Ras – For traditional fabric finds
Souq Okadh – Known for readymade wear and accessories
Satwa – The heartbeat of tailoring and textile shops
Freej Al Marrar – A treasure trove for traditional and vintage touches
Meena Bazaar – A mix of South Asian and Khaleeji influences in one vibrant district

خريطة الأزياء التقليدية في دبي

سوق الراس — للأقمشة التقليدية
سوق عكاظ — يشتهر بالملابس الجاهزة والإكسسوارات
السطوة — قلب محلات الخياطة والمنسوجات
فريج المرر — كنز من اللمسات التقليدية والكلاسيكية
مينا بازار — مزيج من التأثيرات الجنوب آسيوية والخليجية في منطقة نابضة بالحياة

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.
© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.



Abayas: From Basic to Bespoke

A celebration of silhouette and sophistication:

- **Minimalist Everyday**: Black crepe or linen, tailored lines
- **Modern Classic**: Neutral tones with subtle embroidery
- **Evening Glam**: Crystals, feather trims, and velvet panels
- **Places to Shop For Abayas:** Abaya Mall, Mirdif Mauzan Shop, Dubai Mall, J3 Mall, Al Wasl Road & Seasonal Exhibitions hosted by Symphony

العباءات (العبايات): من أزياء بسيطة إلى تصاميم حسب الطلب

احتفاء بالأناقة والرقي:

- **تصاميم بسيطة للاستخدام اليومي** تتميز بخطوطها الدقيقة واعتمادها على أقمشة الكريب الأسود أو الكتان.
- **تصاميم كلاسيكية عصرية** تتميز بألوانها المحايدة وتطريزاتها الناعمة.
- **تصاميم أنيقة مخصصة للسهرات والمناسبات الخاصة**، مصنوعة من أقمشة مخملية ومزينة بالكريستال.
- **أماكن للتسوق:** عباية مول، متجر موزان في مردف، دبي مول، J3 مول، شارع الوصل، بوتيكات موسمية تستضيفها معارض "سيمفوني".

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.



Embroidery Materials & Embellishments

- **Crystals** – For sparkle and celebration
- **Pearls** – A nod to UAE's seafaring past
- **Sequins** – Playful and party-ready
- **Threads** – For hand-done, artisanal embroidery
- **Zari threads** – Gold and silver woven threads for classic glam
- **Talli** – A traditional Emirati weaving technique with metallic threads

مواد التطريز والزخرفة

- **الكريستال –** يُضفي على الأزياء بريقاً أنيقاً ولمسة من الفخامة.
- **اللؤلؤ –** يُضفي على الأزياء لمسة من التراث البحري الإماراتي.
- **الترتر –** يعكس روح الفرح والاستعداد للاحتفالات.
- **الخيوط –** تُستخدم للتطريز اليدوي التقليدي.
- **خيوط الزري –** خيوط ذهبية وفضية تتجسد فيها الأناقة الكلاسيكية.
- **التلي –** حرفة يدوية تقليدية تعتمد على خيوط قطنية ملوّنة ولامعة.

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.
© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.





Dressing the Spirit of Joy

Eid fashion is usually targeted at families, with a strong focus on women. People start to prepare for the occasion from 4 months ahead to the last minute, typically custom designing a traditional thoub or buying statement jewelry and gold. Nowadays, many women dress modestly or in coordinated sets paired with abayas. The style ranges from everyday minimalism to couture-level ornamentation. Additionally, Abayas are back in Eid. They are essential for outings and visits.

أزياء تُجسّد روح البهجة

تستهدف أزياء العيد جميع أفراد العائلة مع تركيز خاص على النساء. وتبدأ الاستعدادات لهذه المناسبة قبل أربعة أشهر من حلولها وحتى اللحظات الأخيرة، وتشمل التحضيرات تصميم أثواب تقليدية وشراء المجوهرات والذهب. أما اليوم، فتميل النساء إلى ارتداء أطقم أو أزياء تتميز بتصاميم تجمع بين البساطة اليومية والأناقة الفاخرة، وتتناسق في الوقت نفسه مع العباءة.

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.
© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.

الأزياء الإماراتية التقليدية للرجال
Traditional Emirati Menswear

الأحذيـة
Footwear

الملابس الخارجية والإكسسوارات
Outerwear and Accessories

الكندورة
The Kandorah

أغطية الرأس وملحقـاتها
Head Pieces and Head Gear

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.
© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.

الأزياء الإماراتية التقليدية للرجال

يتميز الزي التقليدي الإماراتي للرجل ببساطته وخفته، وهو لباس مريح يغلب عليه اللون الأبيض، ويتكون من "الكندورة" (رداء طويل)، ووزار أو إزار (قطعة قماش تلف حول الخصر)، وفانيلة (قميص داخلي قصير يتم ارتداؤه عادةً تحت الكندورة). ويرتدي الرجل فوق ملابسه "البشت"، وهو عباءة مصنوعة من الصوف تضفي عليه مظهراً من الهيبة والوقار. وخلال فصل الشتاء، قد يرتدي الرجل فوق الكندورة، سترة بدون أكمام تسمى "الصديري". ويُعد غطاء الرأس من أبرز سمات الزي التقليدي الإماراتي للرجل، ويتكون من "القحفية" (طاقية)، و"الغترة" (وشاح مربع أو مستطيل)، و"العقال" (حبل أسود يثبت الغترة في مكانها). كما يحمل الرجل غالباً في يده "مسبحة" أو عصا تقليدية، ويستكمل الزي بارتداء "المَدَاس" أو "النَّعال"، وهي صنادل جلدية مفتوحة من الأمام.

Traditional Emirati Menswear

The traditional attire of Emirati men is characterized by its lightness, simplicity, and modesty. It is a comfortable outfit, predominantly white in color, and consists of the kandura (a long robe), a wizar (a cloth wrapped around the waist), and a short shirt called faneela, which is typically worn under the kandura. Over their clothing, Emirati men wear a woolen cloak called a bisht, which adds an air of dignity and prestige. During winter, they may also wear a sleeveless vest called a sudairi over the kandura. One of the most distinctive features of the Emirati men's attire is the head covering, which consists of the ghafiya (a headcap), the ghutra (a square or rectangular scarf), and the agal (a black cord that secures the ghutra in place). Additionally, men often hold a missbah in their hands, carry a stick in their hand, and complete their outfit with medas or open-toed leather sandals (na-al).

IMAGE VIA GULF NEWS

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.

الأزياء الإماراتية التقليدية للرجال
Traditional Emirati Menswear

أغطية الرأس وملحقاتها
Head Pieces and Head Gear

الكندورة
The Kandorah

الملابس الخارجية والإكسسوارات
Outerwear and Accessories

الأحذية
Footwear

IMAGE VIA ALETIHAD

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.
© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.

1 Agal

There are many variations of the agal. The first type is a simple loop without any strings. The second type has a single string and is called Aqal Bu Bayta. The third type features two, three, or four strings and is referred to as Bu Baytatein, Bu Thalath Bayt, Bu Arbaa Bayt, or Bu Bayta Mu'aqasa (twisted string agal). There is also a type of agal without any strings.

A distinguishing feature of the modern black agal is the Aqais—ornamental tassels that hang from the back, locally referred to as Zawaid, Tarabeesh, or Farareekh. These tassels serve both an aesthetic and functional purpose.

2 Khuzam

The Khuzam is a type of agal made from woolen rope, traditionally worn by men, especially among the Bedouins and camel herders. It is a thin rope spun from sheep's wool or camel hair, then dyed black and used to secure the eqa (headband) wrapped around the head.

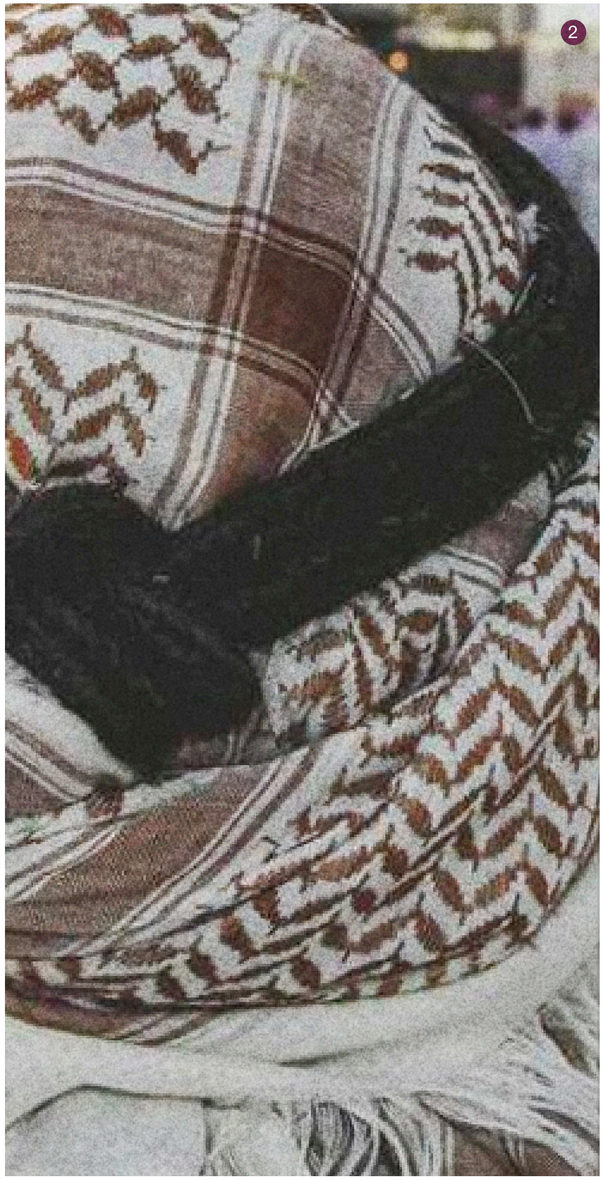
In the United Arab Emirates, the use of the Khuzam has declined over time, and today, it is mostly worn by some elderly Bedouins. It is wrapped twice around the head, tied at the back, and its two ends are left hanging at about a handspan's length. In some cases, these ends are also decorated for an added touch of elegance.

1 العقـال

هناك العديد من أنواع العقال، الأول "العقال البسيط"، وهو عبارة عن حلقة ولا يوجد فيها أي خيوط، والثاني "عقال بو بيتة" وله خيط واحد، والثالث العقال الذي يتميز بخيطين أو ثلاثة أو أربعة خيوط، ويُعرف باسم "بو بيتتين"، و"بو ثلاث بيت"، و"بو أربع بيت"، أو "بو بيتة مقعصة"، وهناك أيضاً نوع آخر من العقال لا يحتوي على أي خيوط إضافية. ومن السمات المميزة لـ "العقال الأسود الحديث" وجود مَعاقِص، وهي أهداب مزخرفة تتدلى من الخلف، ويُطلق عليها محلياً أسماء مختلفة، مثل الزوايد، والطرابيش، أو الفراريخ، وتمنح العقال لمسة جمالية وعملية في الوقت نفسه.

2 الخزام

الخزام هو أحد أنواع العقال التي يرتديها الرجال، ومنتشر بين البدو ورعاة الإبل، ويصنع من خيوط صوف الأغنام أو شعر الإبل، ثم يتم صبغه باللون الأسود، ويستخدم لتثبيت العقال (رباط يلتف حول الرأس)، ومع مرور الوقت تراجع استخدام الخزام في الإمارات العربية المتحدة، وأصبح اليوم مقتصراً على بعض كبار السن من البدو. يتم لفه حول الرأس مرتين ثم يُعقد من الخلف، وتترك أطرافه متدليه بطول شبر واحد تقريباً، وفي بعض الحالات، يتم تزيين الأطراف لإضفاء لمسة من الأناقة.





© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.



The Ghutra

The ghutra is the official head covering worn by men in the United Arab Emirates, several Gulf countries, and neighboring regions such as Iraq and the Levant. It is a square piece of lightweight white cotton fabric that is folded into a triangle before being placed on the head. The ends drape over the back and shoulders, and it is secured in place by the agal.

The fabric used for the ghutra was traditionally made from Wil and Sharbat cloth, which was also used to make the isaba (headband). In the past, the fabric was imported from India in large rolls and then cut and sold according to standard measurements (typically 1x1 meter). Locals would then trim and hem the edges to prevent fraying, a process known as zabad, an old Arabic term. This hemming was often done by sailors and women, who used their skills in net-making and rope-braiding. Some ghutras were further embellished with embroidery along the edges and corners, using ibrisim (silk threads) or zari (metallic threads), adding a decorative and refined touch to the traditional headwear.

الغترة

"الغترة" هي غطاء الرأس الرسمي الذي يرتديه الرجال في الإمارات العربية المتحدة ودول الخليج، وبعض المناطق المجاورة مثل العراق وبلاد الشام، وهي عبارة عن قطعة قماش مربعة خفيفة الوزن ومصنوعة من القطن الأبيض، تطوى على شكل مثلث قبل وضعها على الرأس، وتتدلى أطرافها على الظهر والكتفين، ويتم تثبيتها في مكانها بواسطة العقال.

في الماضي، كان قماش الغترة التقليدي يُصنع من قطن "ويل" و"شربت"، وهو نفس القماش المستخدم في صناعة العصابة (حزام الرأس). وكانت الأقمشة تُستورد من الهند في لفائف كبيرة، يتم تقطيعها وبيعها وفقاً لمقاسات قياسية (غالباً 1×1 متر)، وكان الأهالي يقومون بقص وتهذيب حواف الغترة وحياكتها لمنع تآكلها، وتعرف هذه العملية بـ "الزبَد"، وهو مصطلح عربي قديم، وقد اشتهر بهذه الحرفة كل من البحّارة والنساء، حيث استخدموا في ذلك مهاراتهم في صنع الشباك وتضفير الحبال. كما كانت بعض الغُتر تُزين بتطريز حوافها وزواياها، باستخدام خيوط الإبريسم (الحرير) أو خيوط الزري المعدنية، ما أضفى على غطاء الرأس لمسة جمالية راقية تعكس الأناقة التقليدية.

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.

1 The Dismal

The Dismal is a traditional woolen head covering, with a notable variant called Dismal Basrawi, historically imported from Basra, Iraq. Renowned for its warmth and durability, it remains a significant part of Emirati heritage attire.

2 Termah Shawl

The Termah shawl is a luxurious winter accessory traditionally worn by sheikhs and wealthy merchants in the UAE. Imported from Kashmir, India, it is crafted from fine Termah fabric, with embroidered edges and decorative Kazwah patterns on its corners. Worn like a ghutra, secured with an agal, it symbolizes status, elegance, and cultural heritage, making it a prized piece in Emirati attire, especially during winter and formal occasions.

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

1 دِسمَـال

دِسمَال هو غطاء رأس تقليدي مصنوع من الصوف، يتميز بمتانته وقدرته على توفير الدفء. ومن أبرز أنواعه "دسمال بصراوي"، الذي كان يُستورد من مدينة البصرة العراقية، ويعد جزءاً مهماً من الزي التقليدي الإماراتي.

2 شال تِرْمَة

شال الترمة هو إكسسوار شتوي فاخر كان يرتديه الشيوخ والتجار الأثرياء في الإمارات، يستورد من كشمير في الهند، ويُصنع من قماش الترمة الفاخر، مع حواف وزوايا مطرزة ومزخرفة بطريقة مميزة، ويتم ارتداؤه بنفس طريقة الغترة ويُثبت بواسطة العقال، ما يجعله رمزاً للمكانة الاجتماعية والأناقة والإرث الثقافي، وهو يُعد قطعة ثمينة في الزي التقليدي الإماراتي، خاصة في فصل الشتاء والمناسبات الرسمية.





© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.





Gahfiya

The Gahfiya (قحفية) is a woven cotton cap worn under the ghutra to keep it in place. Typically white with various patterns, it is lightweight and breathable. Today, most Gahfiyas are manufactured in China, maintaining their role as an essential part of Emirati attire.

Made entirely from interwoven cotton threads, the Gahfiya (قحفية) features seamless decorative patterns that vary based on preference. The design extends across the band and cap, creating a unified look without visible seams. This craftsmanship enhances both functionality and aesthetics, making it a key component of traditional Emirati attire.

القَحْفِيَّة

القَحْفِيَّة هي قبعة منسوجة من القطن تُرتدى تحت الغترة لتثبيتها في مكانها، تمتاز بلونها الأبيض وأنماطها المتنوعة، وخفة وزنها وتسمح بمرور الهواء. وفي الوقت الحالي، تُصنع معظمها في الصين، وتعتبر جزءاً أساسياً من الزي الإماراتي التقليدي.

وتصنع من خيوط قطنية متشابكة، وتتميز بنقوش زخرفية سلسة تختلف وفقاً للتفضيل الشخصي. يمتد التصميم عبر حزام علوي ما يمنحها مظهراً موحداً دون وجود خياطة واضحة ومرئية، حيث يجمع هذا التصميم بين جمالية القحفية ووظيفتها العملية.

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.

1 The Issamah

The Issamah is a traditional head covering that predates the agal in the UAE and is still worn in some regions. The term "Issamah" has Arabic origins, and in Emirati dialect, a person wearing it is said to be “Mutasib”. It also has a functional use—when experiencing a headache, Emiratis say “I’sim Ra’sak”, meaning to wrap the head tightly with fabric to relieve pain. Traditionally, both men and women would tie a piece of cloth around their head, securing it with a knot at the back, blending practicality with cultural heritage.

2 The Imamah

The Imamah is similar to the Issamah but larger and made from thicker fabric, such as wool or silk. Traditionally, Chinese silk in shades of light or dark beige was imported via India and also used for kanduras, waist wraps, and shirts. However, some Islamic schools of thought discourage prayer in silk garments. The well-known "Abu Ghazaleen" brand was particularly famous for this fabric. In winter, the Imamah is made from wool or decorative shawls, while in summer, it is crafted from silk, thick cotton, or fine gauze, ensuring both elegance and practicality in Emirati attire.

1 العصامة

لعمامة تشبه "العصامة" ولكنها أكبر حجماً وتُصنع من قماش سميك، مثل الصوف أو الحرير الصيني (سلا)، الذي يأتي بدرجات لون البيج الفاتح أو الداكن، يُستورد عبر الهند، وكان يُستخدم أيضًا في صناعة الكنادير، والوزار (أغطية الخصر)، والقمصان. اشتهرت علامة "أبو غزالتين" كواحدة من أبرز العلامات التجارية التي عُرفت بهذا القماش الفاخر. وخلال فصل الشتاء، تُصنع العمامة من الصوف أو الشالات المزخرفة، بينما في الصيف، يتم تصنيعها من الحرير أو القطن السميك، أو الشاش الناعم، ما يضمن التوازن بين الأناقة والراحة العملية في الزي الإماراتي التقليدي.

2 العمامة

العمامة تشبه "العصامة" ولكنها أكبر حجماً وتُصنع من قماش سميك، مثل الصوف أو الحرير الصيني (سلا)، الذي يأتي بدرجات لون البيج الفاتح أو الداكن، يُستورد عبر الهند، وكان يُستخدم أيضًا في صناعة الكنادير، والوزار (أغطية الخصر)، والقمصان. ومع ذلك، فإن بعض المدارس الفقهية الإسلامية لا تشجع الصلاة بملابس حريرية. اشتهرت علامة "أبو غزالتين" كواحدة من أبرز العلامات التجارية التي عُرفت بهذا القماش الفاخر. وخلال فصل الشتاء، تُصنع العمامة من الصوف أو الشالات المزخرفة، بينما في الصيف، يتم تصنيعها من الحرير أو القطن السميك، أو الشاش الناعم، ما يضمن التوازن بين الأناقة والراحة العملية في الزي الإماراتي التقليدي.





© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.

الأزياء الإماراتية التقليدية للرجال
Traditional Emirati Menswear

الأحذية
Footwear

الملابس الخارجية والإكسسوارات
Outerwear and Accessories

الكندورة
The Kandorah

أغطية الرأس وملحقاتها
Head Pieces and Head Gear

IMAGE VIA ALETIHAD

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.
© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.



The Kandorah

The Arabic Kandura (الكندورة العربية) is one of the oldest traditional garments in the UAE, still worn by many today. It remained popular in eastern Abu Dhabi, the eastern coast along the Gulf of Oman, and among Bedouins, though it declined in central coastal areas before re-emerging as a fashion statement. Unlike other kanduras, it is narrower from the waist down and can be identified by its distinct neckline and chest opening. Made from cotton, silk (لاس), or Sharbat fabric, the Arabic Kandura remains the official traditional attire for Emiratis today.

الكندورة

تُعد الكندورة العربية من أقدم الأزياء التقليدية في الإمارات العربية المتحدة، ولا يزال يرتديها الكثيرون حتى اليوم. احتفظت بشعبيتها في شرق أبوظبي والساحل الشرقي المطل على خليج عمان، وبين البدو، ورغم تراجع استخدامها في المناطق الساحلية الوسطى إلا إنها تمثل رمزاً للأناقة. وتتميز الكندورة العربية عن غيرها بقَصّتها الضيقة من الخصر إلى الأسفل، ويمكن التعرف عليها بسهولة من خلال ياقتها الفريدة وفتحة الصدر المميزة. تُصنع عادةً من القطن أو الحرير أو نسيج شربت (لاس)، وهي تعتبر حتى اليوم الزي التقليدي الإماراتي الرسمي للرجال.

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.

1 Winter Kandorah

The Winter Kandorah in the UAE is typically made from medium-weight wool, preferred for its balance between warmth and comfort. Given the UAE's relatively mild and short winter, lasting mainly from January to February, to be cold.

2 Summer Kandorah

The Summer Kandorah is traditionally made from light white gauze fabric, known in the UAE as Sharbat or Malmal. In the past, it was widely worn, especially during the hottest summer days, due to its breathability and comfort. However, its use has declined over time, and it is now rarely seen in everyday Emirati attire. Instead they are usually made out of imported fabrics from Indonesia, China and India - mainly crepe like fabric.

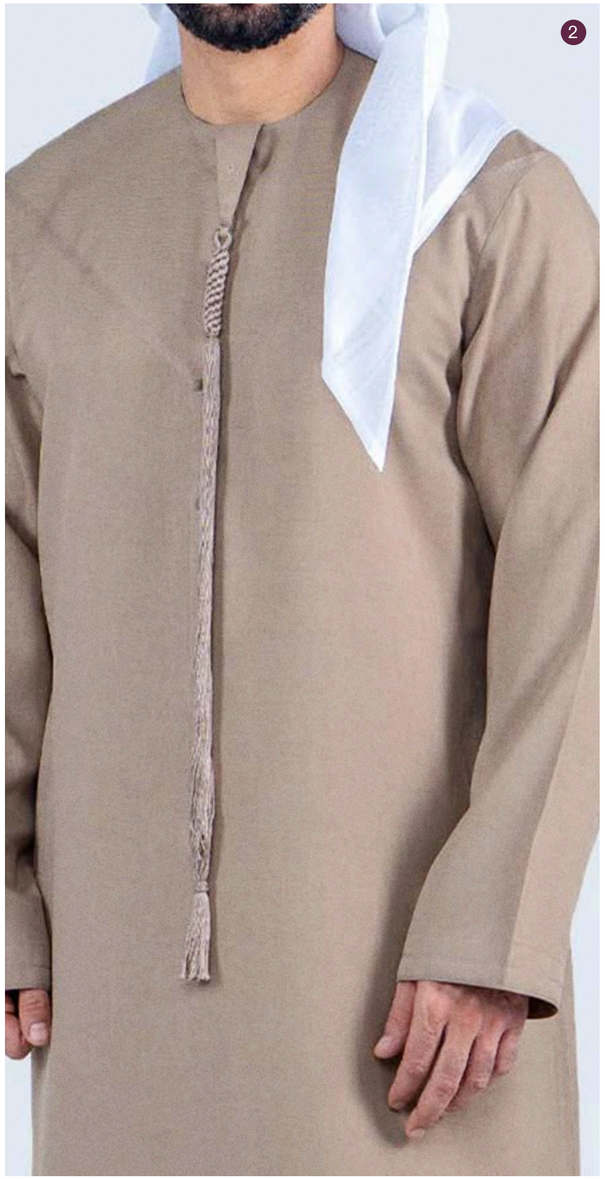
© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

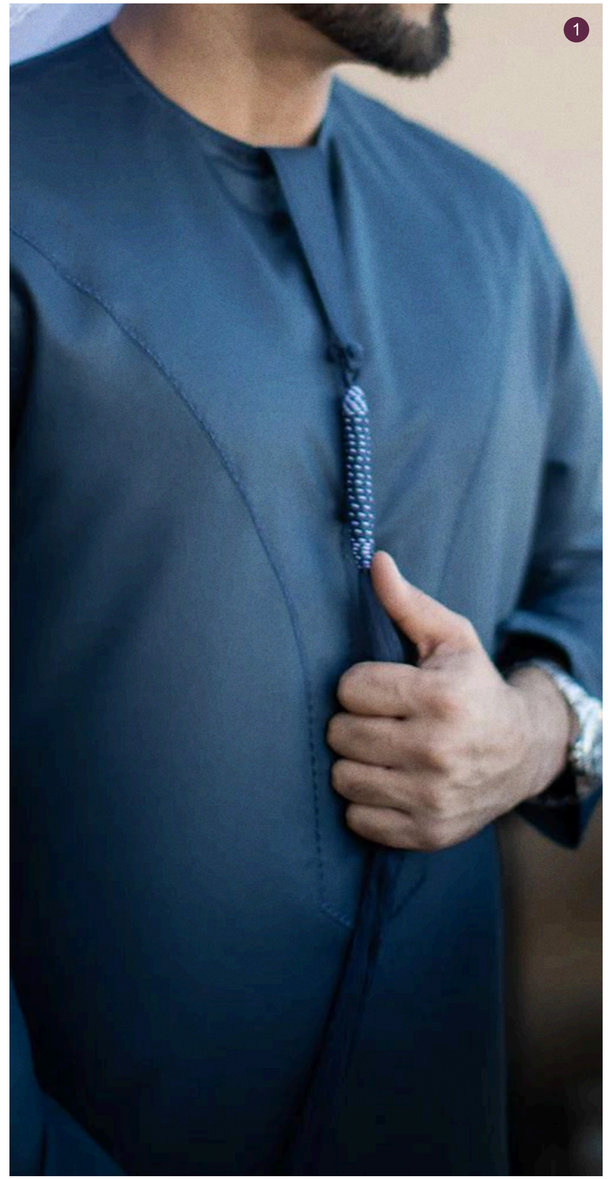
1 الكندورة الشتوية

تُصنع الكندورة الشتوية في الإمارات العربية المتحدة عادةً من الصوف متوسط الوزن، وذلك لما يوفره من توازن بين الدفء والراحة خلال فصل الشتاء الذي يكون في الإمارات معتدلاً وقصيراً نسبياً، وبارداً خلال الفترة من يناير وحتى فبراير.

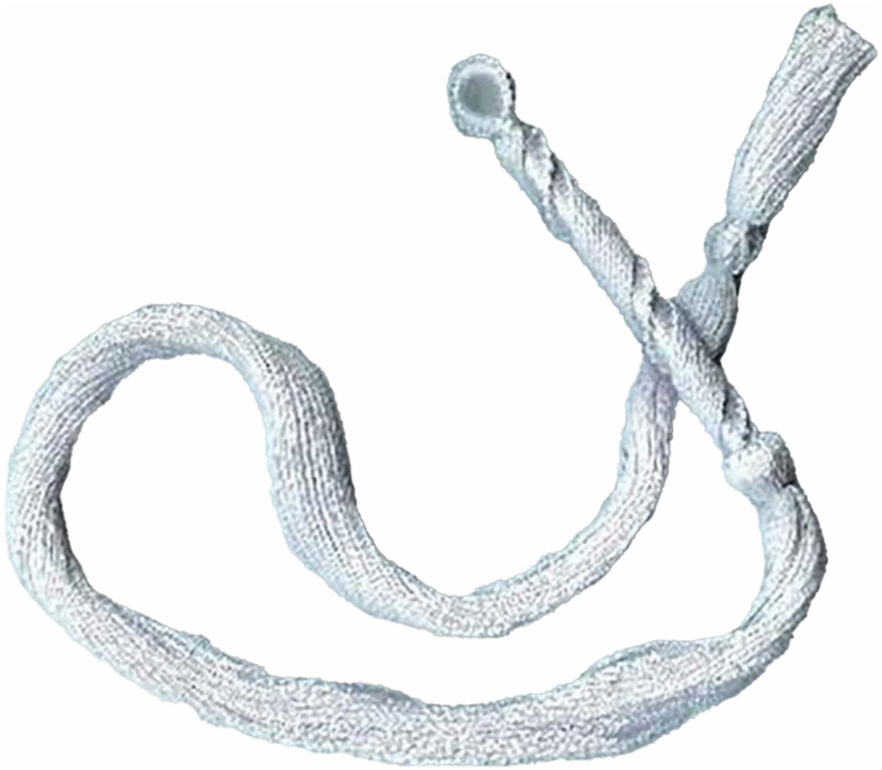
2 الكندورة الصيفية

تُصنع الكندورة الصيفية من قماش الشاش الأبيض الفاتح ويُعرف في الإمارات باسم "شربت" أو "ململ"، وفي الماضي كان يتم ارتداؤها على نطاق واسع، خاصة خلال أيام الصيف شديدة الحرارة، لما تتمتع به من قدرة على التهوية وتوفير الراحة. ومع مرور الوقت، تراجع استخدامها وأصبحت نادرة في الملابس اليومية، وبدلاً من ذلك، تُصنع معظم الكنادير اليوم من أقمشة مستوردة من إندونيسيا والصين والهند، وغالباً تكون مصنوعة من قماش يشبه "الكريب".





© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.



The Faroukha

Also known as Tarboosha (طربوشة), the Faroukha (فروخة) is a decorative tassel made of cotton or silk threads, attached to the neckline of the kandura for aesthetic appeal and to cover the chest opening.

Originally short, ending at the pocket, it has since evolved to extend past the arm length. The name Faroukha comes from its single-thread origin, which then branches into multiple strands. Skilled tailors craft different styles based on personal preference, making it a distinctive detail in Emirati men’s fashion.

الفروخة

تُعرف أيضاً باسم "طربوشة"، وتُعد الفروخة زخرفة أنيقة تُصنع من خيوط القطن أو الحرير، وتُعلق على ياقة الكندورة لإضفاء لمسة جمالية ولتغطية فتحة الصدر. كانت الفروخة في الأصل قصيرة وتنتهي عند الجيب، ولكنها مع مرور الوقت تطورت لتصبح أطول متجاوزةً طول الذراع. يعود اسم فروخة إلى كونها تبدأ بخيط واحد ثم تتفرع إلى عدة خيوط، ويبدع الخياطون المهرة في تصميم أنماطٍ متنوعة منها وفقاً للتفضيلات الشخصية، ما يجعلها تفصيلاً بارزاً في الزي التقليدي الإماراتي للرجال.

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.



الأزياء الإماراتية التقليدية للرجال
Traditional Emirati Menswear

الأحذية
Footwear

الملابس الخارجية والإكسسوارات
Outerwear and Accessories

الكندورة
The Kandorah

أغطية الرأس وملحقاتها
Head Pieces and Head Gear

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

IMAGE VIA ALETIHAD

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.



The Sidairi

The Sidairi (صديري) is a sleeveless vest, traditionally worn over the kandura, covering the chest, shoulders, and back. Introduced in the early 20th century in the UAE, it became popular across all social classes. The name comes from the classical Arabic term "Sidar", meaning a short upper garment.

Originally imported from India or tailored locally, winter Sidairis are made from thick wool fabrics, while summer versions use light cotton. Some feature decorative embroidery, adding a touch of elegance. The Sidairi includes one inner pocket and three external pockets —one on the upper right for a watch and two lower pockets for money and important documents. This practical and stylish piece remains a staple of Emirati men's attire.

الصّديري

الصّديري (صديري) هو سترة بلا أكمام تُرتدى تقليدياً فوق الكندورة، وتغطي الصدر والظهر والكتفين. دخل إلى الإمارات العربية المتحدة في أوائل القرن العشرين وأصبح شائعاً بين جميع الطبقات الاجتماعية، ويعود اسم الصّديري إلى المصطلح العربي الفصيح "صِدَار"، والذي يشير إلى الملابس العلوية القصيرة.

وفي الأصل، كان يتم استيراد الصّديري من الهند أو يُفصل محليًا. ويُصنع الشتوي منه من أقمشة الصوف السميكة، بينما يُستخدم القطن الخفيف في الإصدارات الصيفية. وتتميز بعض التصاميم بتطريزات زخرفية تضفي لمسة من الأناقة. ويتضمن الصّديري جيباً داخلياً وثلاثة جيوب خارجية - جيب علوي على الجهة اليمنى مخصص للساعة، وجيبان سفليان يُستخدمان لحفظ النقود والمستندات المهمة - وبفضل تصميمه العملي والأنيق، لا يزال الصّديري يمثل قطعة أساسية في الزي التقليدي الإماراتي للرجال.

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.



The Bisht

The Bisht (بشت), also known as Abaya (عباءة), is a traditional outer cloak worn over clothing, commonly seen in the Gulf region, Syria, and Iraq. Once widely worn, it is now reserved for religious leaders, sheikhs, affluent individuals during formal and religious occasions, and by the groom and his father during weddings. It is often draped over the shoulders without inserting the arms, signifying elegance and status.

Historically, the Bisht was a staple of pre-Islamic Arab culture, worn by both Bedouins and urban dwellers. Made from goat or camel wool, it was locally sourced from desert regions and later imported from Iraq and Syria due to increasing demand. This timeless garment remains a symbol of Emirati heritage and sophistication.

البشت

البشت (بشت)، يعرف أيضاً باسم العباءة، هو رداء تقليدي فضفاض يُرتدى فوق الملابس، وهو شائع الاستخدام في منطقة الخليج وسوريا والعراق، وكان يتم ارتداؤه في الماضي على نطاق واسع، ولكنه أصبح الآن مخصصاً لرجال الدين والشيوخ والشخصيات البارزة، ويستخدم في المناسبات الرسمية والدينية، وغالباً ما يُلقى فوق الكتفين دون إدخال الذراعين، ما يعكس الأناقة والمكانة الاجتماعية.

تاريخياً. شكّل البشت عنصراً أساسياً في الثقافة العربية قبل الإسلام، وكان يرتديه البدو وسكان المدن أيضاً. وهو يُصنع من صوف الماعز أو الإبل ومصدرها محلياً من المناطق الصحراوية، ولاحقاً أصبح يتم استيراده من العراق وسوريا بسبب الطلب المتزايد عليه، ولا يزال هذا الرداء رمزًا للإرث الإماراتي والفخامة.

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.



الأزياء الإماراتية التقليدية للرجال
Traditional Emirati Menswear

الأحذية
Footwear

الملابس الخارجية والإكسسوارات
Outerwear and Accessories

الكندورة
The Kandorah

أغطية الرأس وملحقاتها
Head Pieces and Head Gear

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

IMAGE VIA ALETIHAD

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.



The Na’al

The Na’al (النعال) is the most widely worn footwear in the UAE and the Gulf region, favored for its breathability and comfort in the hot climate. Emiratis wear it year-round, especially in summer, with only a few opting for closed shoes during the cooler winter months. Some individuals, particularly elders, continue wearing Na’al even in winter, occasionally pairing it with socks when temperatures drop. This traditional sandal remains an essential part of Emirati daily attire, blending practicality with cultural heritage.

النّعال

النّعال هو أكثر أنواع الأحذية انتشاراً في الإمارات ومنطقة الخليج، ويُفضله الكثيرون لقدرته على توفير التهوية والراحة في المناخ الحار. يُرتديه الإماراتيون طوال العام، خاصة خلال فصل الصيف، بينما يختار البعض الأحذية المغلقة خلال فترة الشتاء. ولا يزال البعض، لا سيما كبار السن، يرتدون النّعال حتى في الشتاء، وأحيانًا مع الجوارب عند انخفاض درجات الحرارة، وبرغم ذلك يبقى النّعال التقليدي جزءاً أساسياً من الزي اليومي الإماراتي، حيث يجمع بين العملية والتراث الثقافي.

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.



الأزياء الإماراتية التقليدية للنساء
Traditional Emirati Womenswear

الأقمشة النسائية
Womenswear Fabric

التلي
Talli

الأغطية
Coverings

الثوب
Thawb

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.
© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.



الأزياء الإماراتية التقليدية للنساء

يتميز زي المرأة الإماراتية بتصاميمه وتطريزه الأنيق الذي يزين ياقة الرداء والصدر والأكمام والكاحلين، إلى جانب ألوانه الزاهية وأقمشته الرقيقة، وتحرص المرأة على ارتداء السروال (بنطال فضفاض) لضمان الاحتشام، والكندورة (رداء طويل) للتغطية، والثوب (عباءة فضفاضة) لإخفاء ملامح الجسم. فيما توضع الوقاية (غطاء الرأس) فوق الثوب، وعند الخروج، تلتف المرأة بعباءة سوداء، مما يضمن الاحتشام والخصوصية، مع إبراز جمال كل قطعة وأناقتها الفريدة.

Traditional Emirati Womenswear

Emirati women's attire is known for its graceful embroidery, adorning key areas like the neckline, chest, sleeves, and ankles, along with its vibrant colors and delicate fabrics. Women wear the sirwal (loose trousers) for modesty, a kandura (long tunic) for coverage, and a thobe (flowing overgarment) to conceal body shape. A wiqayah (head covering) drapes over the thobe, and when stepping outside, they wrap themselves in a black abaya, ensuring modest layering while showcasing each piece's unique elegance.

IMAGE VIA GULF NEWS

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.



الأزياء الإماراتية التقليدية للنساء
Traditional Emirati Womenswear

الثوب
Thawb

الأغطيـة
Coverings

التلي
Talli

الأقمشة النسائية
Womenswear Fabric

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.
© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.



Thawb

In Arabic, "thawb" means clothing, but in the UAE, it specifically refers to the loose, flowing overgarment worn by women over the kandura, especially when leaving the house or attending events. Traditionally made from light, sheer silk fabrics, such as Abu Tooyoor, Abu Qafas, Al-Maydah, and Dam'at Fareed, it symbolizes modesty and grace.

The preferred color is black, representing dignity and modesty, while red is considered improper for public wear. The thawb is typically two meters wide and 1.5 meters long, worn both indoors and outdoors, sometimes as a standalone indoor garment. For home attire, women favor lighter fabrics like Sharbat and Kimri, while silk varieties such as Sari, Dagh, Kaz, and Tulle add elegance to formal occasions. This timeless Emirati garment remains a symbol of cultural identity and sophistication.

الثوب

تعني كلمة "الثوب" في اللغة العربية الملابس بشكل عام، ولكنها في الإمارات العربية المتحدة تشير إلى الملابس الفضفاضة التي ترتديها النساء فوق الكندورة، خاصة عند مغادرة البيت أو حضور المناسبات. يُصنع الثوب التقليدي من أقمشة الحرير الخفيفة والشفافة، مثل: "بوطيرة"، "بوقفص"، "ميدة"، و"دمعة فريد"، وهو يعكس معاني الحياء والحشمة، ويعد اللون الأسود المفضل للثوب ويرمز إلى الكرامة والوقار، بينما يُعتبر اللون الأحمر من الألوان غير المناسبة للارتداء في الأماكن العامة.

وعادة يبلغ عرض الثوب نحو مترين، أما طوله فيصل إلى 1.5 متر، ويمكن ارتداؤه داخل المنزل أو خارجه، وأحيانًا يُستخدم كلباس منزلي منفصل. أما داخل المنزل، فتفضل النساء الأقمشة الخفيفة مثل "شربت" و"كِمري"، بينما تضيف الأقمشة الحريرية الفاخرة مثل: "ساري" و"داغ" و"كاز" و"تول" لمسة من الأناقة في المناسبات الرسمية، ويبقى الثوب الإماراتي رمزاً للهوية الثقافية والأناقة.

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.

Thawb Al Miaz`a

The Thawb Al-Miaz'a (ثوب الميزع), also known as Mifahhah or Mirah, is a colorfully striped garment made from coordinated hues of the same fabric. Renowned for its beautiful patterns and striking appearance, it has been praised in Emirati poetry, symbolizing elegance and charm:

"لي بغيت أتخاوي إنساني خاوى
راع الثوب الميزع يوم يطوف
ويمر من صوبك كأنه شكله
صار تهزع"

Made from soft silk (Breesm), this fabric was a favorite among grandmothers, especially for weddings and special occasions. It was also a must-have piece in a bride's trousseau (زهبة العروس), highlighting its significance in Emirati heritage and bridal traditions.

الثوب الميزع

يعرف "ثوب الميزع" أيضاً باسم "المفحح" أو "الميزع"، هو رداء مخطط بألوان زاهية ومتناسقة معاً في نفس القماش. يشتهر هذا الثوب بأنماطه أو نقوشه الجميلة ومظهره اللافت، وقد تغنّى به الشعراء الإماراتيون، حيث يرمز إلى الأناقة والجاذبية:

"لي بغيت أتخاوي إنساني خاوى
راع الثوب الميزع يوم يطوف
ويمر من صوبك كأنه شكله
صار تهزع"

يُصنع ثوب "الميزع" من الحرير الناعم (بريسم)، وكان مفضلاً لدى الجدات، خاصة في الأعراس والمناسبات الخاصة. كما كان قطعة أساسية في زهبة (جهاز) العروس، مما يعكس أهميته في التراث الإماراتي وتقاليد الزفاف.



© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.

Thawb Al Mkhawar

The Thawb Al-Mkhawar (ثوب المخور) is a traditional Emirati garment adorned with intricate gold or silver Zari embroidery. Its signature design features a square-shaped embroidered panel, from which vertical embellishments extend downward, forming a circular motif near the navel.

Worn for outings, weddings, and special occasions, this elegant and finely detailed thobe remains a symbol of luxury, tradition, and cultural pride in Emirati fashion.

الثوب المخور

يعتبر "ثوب المخور" من الأزياء الإماراتية التقليدية، ويتميز بتطريز دقيق من الزري الذهبي أو الفضي، ويتميز هذا الثوب بتصميمه الفريد والذي يأتي على شكل مربع، تمتد منه زخارف عمودية نحو الأسفل، لتشكل نقشاً دائرياً عند منطقة السرة.

وترتدي المرأة هذا الثوب في الأعراس والمناسبات الخاصة، حيث يُعد رمزاً للتقاليد والاعتزاز والفخامة بفضل أناقته وزخرفته.





© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.

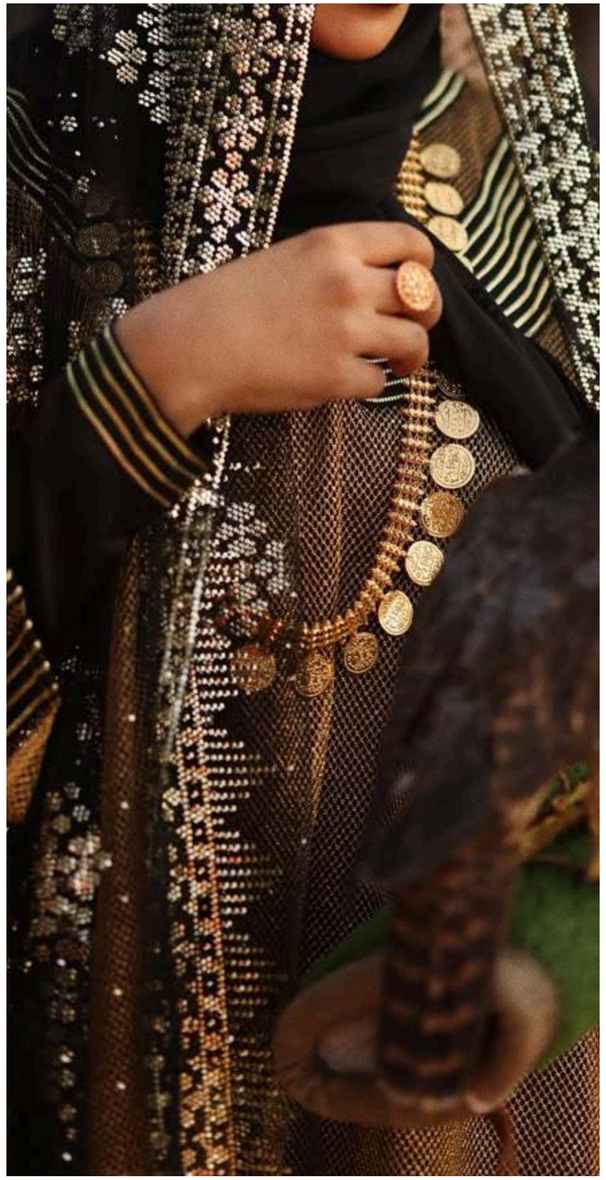
Thawb Al Naqda

The Thawb Al-Naqda is named after silver coins (Naqda) once used to weigh silver threads for embroidery. Made from fine tulle fabric, it is adorned with silver or metallic thread embellishments, particularly around the neckline, cuffs, and hem, creating elegant dotted patterns. This thobe is traditionally worn by elderly women for special occasions.

ثوب النقدة

سمي "ثوب النقدة" بذلك نسبةً إلى "النقدة"، وهي عملات فضية كانت تُستخدم سابقاً لوزن خيوط الفضة المستخدمة في التطريز، ويصنع هذا الثوب من قماش "التول" الفاخر، ويتم تزيينه بتطريزات من الخيوط الفضية أو المعدنية، خاصة حول الياقة والأكمام والحواف أو الحاشية، مما يمنحه نقوشاً أنيقة على شكل نقاط. وترتدي النساء الكبيرات في السن هذا الثوب التقليدي في المناسبات الخاصة.





© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

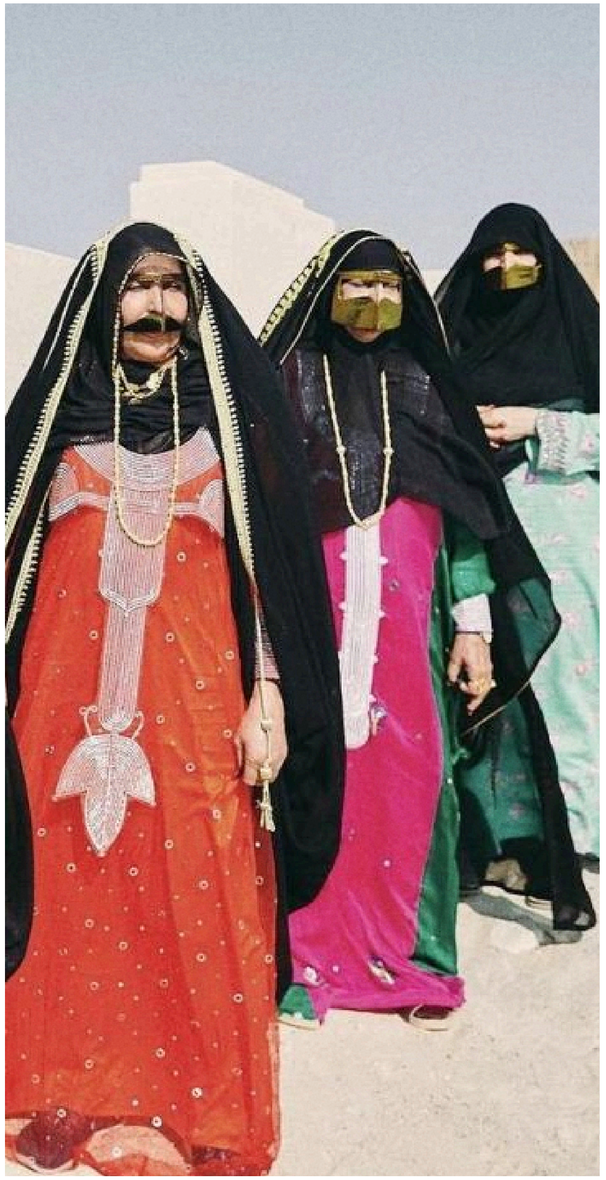
© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.

Thawb Al Mutalli

Al-Thawb Al-Mutalli (الثوب المِتلّي) is distinguished by its intricate white Talli embroidery, arranged in neatly aligned vertical patterns. These embroidered geometric motifs enhance the fabric's elegance, showcasing the artistry of traditional Emirati craftsmanship. The meticulous handwoven Talli designs make this garment a symbol of heritage and refined beauty in Emirati fashion.

ثوب المتلي

يتميز "ثوب المتلي" بتطريز التلي الأبيض المعقد، والذي يتم ترتيبه في أنماط عمودية متناسقة، حيث تزيد هذه الزخارف الهندسية المطرزة بدقة من أناقة القماش، ما يعكس مهارة وإبداع الحرف اليدوية الإماراتية التقليدية، وتعزز هذه الزخارف الهندسية المطرزة أناقة القماش، مما يعكس مهارة وإبداع الحرف. وبفضل تصاميم التلي المنسوجة يدويًا بعناية، يُعد هذا الثوب رمزاً للتراث والجمال الراقي في الأزياء الإماراتية.





© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.



الأزياء الإماراتية التقليدية للنساء
Traditional Emirati Womenswear

الأقمشة النسائية
Womenswear Fabric

التلي
Talli

الأغطية
Coverings

الثوب
Thawb

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.
© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.

The Shayla

The Shayla is a long headscarf traditionally worn over the kandura, valued for both its elegance and modesty. In the past, Emirati women wore it regularly, as it provided beauty and coverage.

Made from cotton fabrics, the Shayla is often adorned with floral patterns and decorative motifs. It typically measures between two to three meters in length, with some variations covering the entire body and hair. This essential piece of Emirati attire remains a symbol of heritage and sophistication, seamlessly blending tradition with personal style.

الشيلة

الشيلة هي غطاء رأس تقليدي يمتاز بطوله ويتم ارتداءه فوق الكندورة، وتُقدَّر الشيلة لقيمتها في الأناقة والحشمة، وفي الماضي كانت المرأة الإماراتية ترتديها يومياً، حيث تمنحها جمالاً وتزيد من تغطيتها.

تُصنع الشيلة عادةً من أقمشة قطنية، وتُزين بأنماط زهرية وزخارف جميلة، ويتراوح طولها ما بين مترين وثلاثة أمتار، مع بعض اختلافات في التصاميم التي تغطي الجسم والشعر بالكامل. وتشكل الشيلة قطعة أساسية في الأزياء الإماراتية، حيث تمثل رمزاً للتراث والأناقة، وتمزج بسلاسة بين التقاليد واللمسات الشخصية.





© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.

The Wiqayah

The Wiqayah (وقاية), also known as the Shayla (شيلة), is a wide headscarf (about 1.5 meters) that covers the head and, at times, the face and body, concealing a woman's clothing and adornments. It is named Wiqayah, meaning "protection," as it shields the wearer from exposure, symbolizing modesty and respectability.

Traditionally black and sheer, the Wiqayah is made from light cotton or silk fabrics, imported from India, such as Abu Qafas, Sari, Tulle, Maydah, and Malmal. This elegant yet practical garment remains a hallmark of Emirati women's attire, blending tradition with timeless sophistication.

الوقاية

تُعرف الوقاية أيضاً باسم "الشيلة"، وهي غطاء رأس عريض يصل طوله إلى نحو 1.5 متر، ويُستخدم لتغطية الرأس وأحيانًا الوجه والجسم، ما يساعد على إخفاء ملابس المرأة وزينتها.

سُمّيت "الوقاية" وتعني "الحماية" بذلك لأنها تحمي المرأة من التعرض للأنظار. وعادة تكون سوداء وشفافة، وتصنع من أقمشة قطنية أو حريرية خفيفة مستوردة من الهند، مثل بو قفص، الساري، التول، ميدة، والململ. ولا تزال "الوقاية" من القطع المميزة في زي المرأة الإماراتية، حيث تجمع بين الأصالة والأناقة.

The Wiqayah Mnaggadah

The Wiqayah Mnaggadah (وقاية منقدة), also known as Wiqayah Bil-Khus (وقاية بالخوص), is a luxurious head covering worn by Emirati women during Eid, weddings, and special occasions. Made from delicate lace-like tulle fabric, it is embroidered with shimmering silver threads (Khus), creating intricate triangles, flowers, crescents, and stars.

This lightweight Shayla often features tiny black dots (Hudoub), giving it a distinct pattern. The addition of bright silver or gold embroidery enhances its elegance, making it one of the most valuable and ornate Emirati veils. The more intricate the designs, the higher its value, marking it as a symbol of prestige and festive beauty in traditional
Emirati attire.

وقاية منقدة

وقاية منقدة أو وقاية بالخوص، هي غطاء رأس فاخر ترتديه النساء الإماراتيات خلال الأعياد والأعراس والمناسبات الخاصة، وتُصنع من قماش التول الرقيق الذي يشبه الدانتيل، وتُطرّز بخيوط فضية لامعة (خوص)، ما يخلق أنماطاً معقدة على شكل مثلثات، أو ورود أو أهلة أو نجوم.

وتتميز الشيلة بخفة وزنها ونعومتها، وغالباً ما تتفرد هذه الشيلة الفاخرة بنقاط سوداء صغيرة (هدوب) تمنحها نقشاً مميزاً، بينما تضيف التطريزات الفضية أو الذهبية البراقة عليها لمسة من الأناقة. وكلما كانت التصاميم أكثر تعقيداً زادت قيمتها، ما يجعلها رمزاً للهيبة والجمال في الزي الإماراتي التقليدي.



© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.

Abaya

The Abaya replaced the Shayla or Wiqayah, which Emirati women once wrapped around their bodies. Initially introduced in the 1950s through men traveling to Kuwait and Saudi Arabia, it later became popular via imports from Bahrain.

Traditionally, the Abaya was black, loose, and flowing, resembling the Suwaiyah but made from thicker fabrics like velvet and wool. Over time, satin and silk became the preferred materials. The design evolved, introducing wider sleeves, embroidery, and embellishments. While it was once worn over the head, it is now commonly draped over the shoulders, shifting from its original purpose of full coverage.

Today, the Abaya has transformed into a fashion statement, with exclusive designer brands, intricate embroidery, and signature logos elevating its status. Prices now range from hundreds to thousands of dirhams, showcasing its blend of tradition and modern luxury in Emirati women's fashion.

العباءة أو العباية

حلت العباءة محل الشيلة أو الوقاية، التي كانت المرأة الإماراتية في السابق تلفها حول جسدها، وتم إدخالها لأول مرة في الخمسينيات من قبل الرجال الذين سافروا إلى الكويت والسعودية، ثم انتشرت لاحقًا عبر واردات من البحرين.

العباءة التقليدية كانت سوداء وفضفاضة، تشبه "السويعية" ولكنها مصنوعة من أقمشة أكثر سماكة مثل المخمل والصوف. ومع مرور الوقت، أصبحت الأقمشة الحريرية والساتان هي المفضلة. كما تطورت في تصاميمها، حيث أضيفت إليها أكمام أوسع وتطريزات، وزخارف مختلفة، وكانت المرأة سابقاً ترتديها فوق الرأس، ولكنها أصبحت الآن تُلقى على الكتفين، ما غيّر من وظيفتها الأصلية في التغطية الكاملة.

اليوم، تحولت العباءة إلى قطعة أزياء فاخرة، حيث ظهرت علامات تجارية حصرية، وتطريزات دقيقة ومعقدة، وشعارات مميزة رفعت من مكانتها، وتراوحت أسعارها ما بين مئات إلى آلاف الدراهم، ما يعكس مزيجها الفريد بين التقاليد والفخامة العصرية في أزياء المرأة الإماراتية.





IMAGE VIA KAMIN

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.

Ghishwa

Unlike men, head coverings for Emirati women are deeply rooted in religious and cultural traditions, remaining an essential part of modesty and identity. Women wear the Wiqayah (وقاية) to cover their heads and the Burqa (برقع) to veil their faces.

The term Taghasha (تغشى) refers to covering the face partially or fully, while Ghashwa or Ghashaya (الغشوة/الغشاية) linguistically implies a sense of dizziness or dimmed vision, symbolizing the act of veiling. In the past, women used the Ghashwa while traveling between areas or speaking with non-mahram men. Some lowered their Shayla (headscarf) over their faces for extra coverage. Young women often used Sari fabric as a light face veil, emphasizing the importance of modesty before marriage.

This traditional practice continues to be a symbol of grace and respect, preserving Emirati heritage while adapting to modern influences.

الغشـوة – الغشاية

على عكس الرجال، فإن أغطية الرأس للمرأة الإماراتية متجذرة بعمق في التقاليد الدينية والثقافية، حيث تظل جزءاً أساسياً من الحياء والهوية. ترتدي المرأة الوقاية لتغطية رأسها، والبرقع لإخفاء جزء من وجهها، ويشير مصطلح "تغشى" إلى تغطية الوجه جزئياً أو كلياً، في حين تعني "الغشوة" أو "الغشاية" لغويًا الشعور بالدوار أو ضعف الرؤية، وهو تعبير يرمز إلى فعل الحجاب.

في الماضي، كانت المرأة تستخدم الغشوة أثناء التنقل بين المناطق أو عند الحديث مع الرجال من غير المحارم، كما كانت بعض النساء يسدلن الشيلة (غطاء الرأس) على وجوههن لمزيد من التغطية، وغالباً كانت الفتيات الشابات يستخدمن قماش الساري كغطاء خفيف للوجه، تأكيدًا على أهمية الحياء قبل الزواج.

ولا يزال هذا التقليد يمثل رمزاً للرقي والاحترام، حيث يحافظ على التراث الإماراتي مع التكيف مع التأثيرات العصرية.



الأزياء الإماراتية التقليدية للنساء
Traditional Emirati Womenswear

الأقمشة النسائية
Womenswear Fabric

التلي
Talli

الأغطية
Coverings

الثوب
Thawb

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.
© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.

The Timeless Emirati Embroidery

Talli (التلي) is a traditional Emirati embroidery technique, crafted from cotton threads intertwined with silver strands (Khus or Qasab). These silver ribbons, once imported from India, were later produced in Sharjah and Dubai, and eventually in Muscat due to high demand. The craft flourished further when an Indian artisan named Rokah introduced local silver thread production in Al-Mareejah, Sharjah over 40 years ago, selling it by weight.

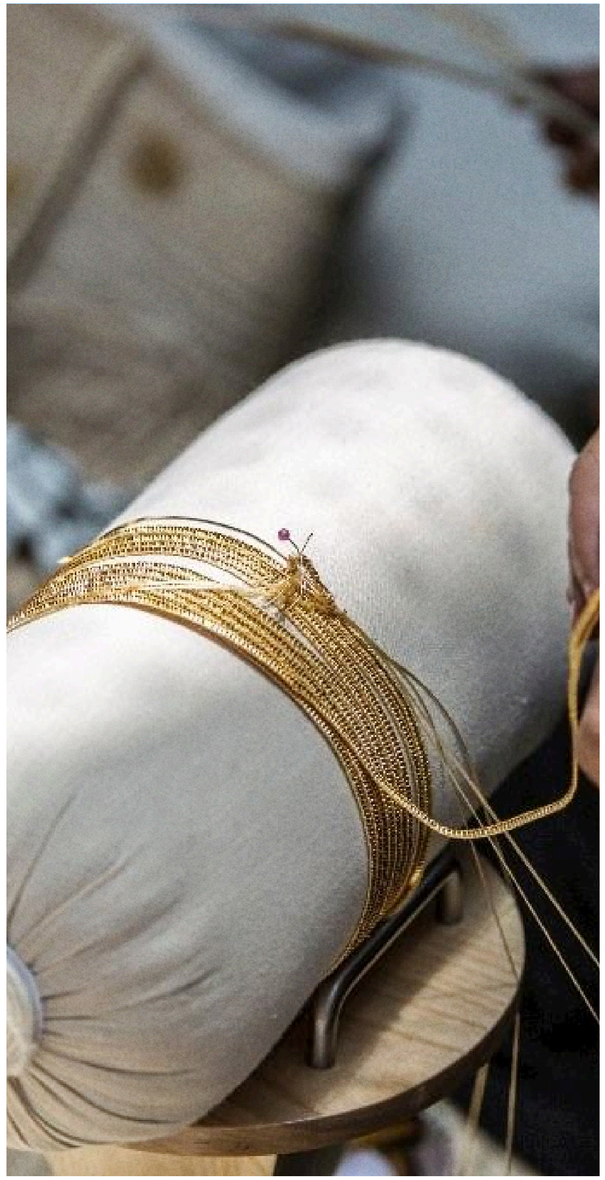
Talli is a women-led craft, passed from grandmothers to mothers and daughters, deeply rooted in Emirati heritage. Traditionally made at home, it was never sold in markets but exchanged or gifted within the community. The embroidery is commonly found on sleeves, collars, kanduras, and sirwal trousers, adding a distinctive aesthetic to Emirati attire.

التطريز الإماراتي الأصيل

"التلي" هو أسلوب تطريز إماراتي تقليدي، يُصنع من خيوط القطن المتشابكة مع خيوط فضية تعرف بـ "الخوص" أو "القصب"، في السابق، كان يتم استيراد الخيوط الفضية من الهند، ثم تم إنتاجها في دبي والشارقة، ولاحقاً في مسقط، وذلك بسبب ارتفاع الطلب عليها. ازدهرت هذه الحرفة بشكل أكبر عندما قام حرفي هندي يدعى "روكاه" قبل أكثر من 40 عاماً، بإدخال الخيوط الفضية المصنعة محلياً في منطقة المريجة بالشارقة، حيث كان يبيعها بالوزن.

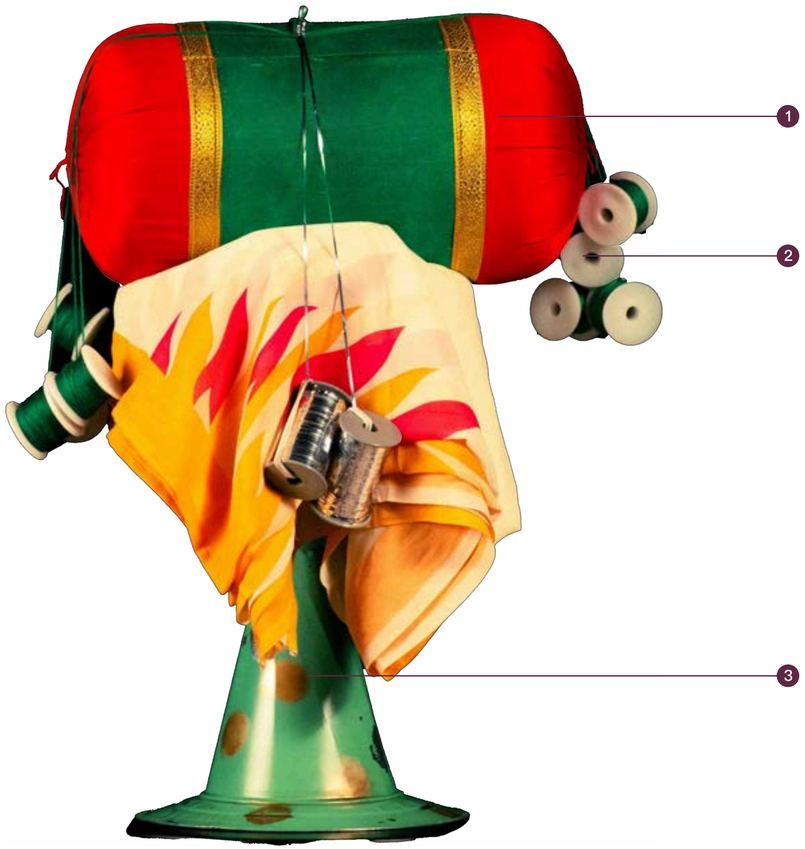
يُعتبر "التلي" حرفة نسائية، انتقلت من الجدات إلى الأمهات والبنات، وهي متجذرة في التراث الإماراتي، وقديماً لم يكن تطريز التلي يُباع في الأسواق، وإنما يصنع في المنازل ويتم تبادله أو تقديمه كهدايا بين أفراد المجتمع، وعادة يستخدم "التلي" في تزيين الأكمام والياقات والكندورة وأطراف السراويل، ما يضيف لمسة جمالية مميزة على الزي التقليدي الإماراتي.





© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.



Talli

Talli embroidery relies on specialized tools that have retained their traditional forms and names over generations. The main tools include:

A cylindrical pillow on which threads are wrapped during embroidery. In the past, it was filled with natural sponge-like plant fibers for durability and flexibility.

A metal stand that supports the embroidery cushion, traditionally handcrafted by blacksmiths. It stands about 50 cm tall and consists of two overlapping tin funnels fused at the center, with two upright loops to secure the cushion in place.

A spool or bobbin used to hold and organize embroidery threads, arranged according to the pattern being created. The spools hang from the cushion during work, rolling (Dahrooj) as threads are pulled, giving it its name.

التلي

يعتمد تطريز التلي على مجموعة من الأدوات المتخصصة التي احتفظت بأشكالها وأسمائها التقليدية عبر الأجيال، ومن أهمها:

"الموسدة" وسادة أسطوانية الشكل تُلف عليها الخيوط أثناء التطريز. في الماضي كانت النساء تحشيها بألياف نباتية طبيعية تشبه الإسفنج، لضمان متانتها ومرونتها.

الكجوجة: حامل معدني يدعم وسادة التطريز، وكان يُصنع يدوياً على يد الحدادين. يبلغ ارتفاعه حوالي 50 سم، ويتكون من قمعين معدنيين متداخلين يلتحمان معاً في المنتصف، مع حلقات عمودية لتثبيت الوسادة في مكانها.

الدحروج / الدرية: بكرة تستخدم لحمل وتنظيم خيوط التطريز وترتيبها وفقاً للنمط المطلوب، أثناء العمل تُعلق هذه البكرات أسفل الوسادة، وتتدحرج (دحروج) أثناء سحب الخيوط، وهو ما منحها هذا الاسم.

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.

The Technique and Tools

The Kujoojah, a metal stand with a circular cushion, is the primary tool used to secure cotton and silver threads for braiding. The intricate designs are created using the Saff technique, a form of finger weaving combining cotton and metallic threads. Some of the oldest Talli patterns include:

Al-Batool or Bafatlah – a simple braid used for sleeves and collars.
Al-Washi'ah – a fine silver strand incorporated into the embroidery.

With over 2,000 years of history, Talli remains an iconic embroidery technique, linking Emirati culture to ancient South Asian and Baluchi traditions. Today, it is a symbol of beauty and craftsmanship, preserving the elegance of Emirati women's attire.

الأدوات والتقنيات

تمثل "الكجوجة" وهي حامل معدني مزود بوسادة دائرية، من الأدوات الأساسية في صنع "التلي"، وتُستخدم لتثبيت خيوط القطن والفضة أثناء عملية التجديل، ويتم إنشاء التصاميم المعقدة باستخدام تقنية السف، وهي إحدى أشكال نسج الأصابع التي تجمع بين القطن والخيوط المعدنية، ومن أقدم أنماط "التلي":

• البَتُول أو بفاتلة - جديلة بسيطة تُستخدم للأكمام والياقات.
• الوشيعة الفضية - خيط فضي ناعم يُدمج داخل التطريز.

على مدار أكثر من 2000 عام، ظل "التلي" تقنية تطريز إبداعية، تربط الثقافة الإماراتية مع التقاليد القديمة لجنوب آسيا والبلوش، ولا يزال "التلي" حتى الآن رمزاً للجمال والحرفية، ويحافظ على أناقة الأزياء النسائية الإماراتية.



© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.

الأزياء الإماراتية التقليدية للنساء
Traditional Emirati Womenswear

الأقمشة النسائية
Womenswear Fabric

التلي
Talli

الأغطية
Coverings

الثوب
Thawb

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.
© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.



Types of Fabrics

Emirati textiles have distinct names and characteristics, often based on patterns, origins, or usage. These fabrics were traditionally imported from India, China, and Persia, and remain an essential part of Emirati fashion and culture.

أنواع الأقمشة

تحملالأقمشة الإماراتية أسماء وخصائص مميزة، وهي غالباً مستلهمة من نقوشها أو منشئها أو استخدامها، وكان يتم استيراد الأقمشة التقليدية من الهند والصين وبلاد فارس، ولا تزال تشكل جزءاً أساسياً من الأزياء والثقافة الإماراتية.

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.

Weil

Weil is a lightweight, breathable cotton fabric ideal for the region’s hot summers. Its fine weave features microscopic perforations that enhance airflow, making it airy and comfortable. Traditionally used for shailas and tarhas, it comes in solid colors and prints.

ويل

ويل هو قماش قطني خفيف الوزن، يسمح بمرور الهواء، ويُعد مثاليًا لأجواء الصيف الحارة في المنطقة، ويتميز بنسيجه الدقيق الذي يتضمن ثقوباً دقيقة تعزز تدفق الهواء، ما يجعله مريحًا ومنعشًا عند الارتداء. ويُستخدم تقليديًا في صناعة الشيلة والطرحة، ويتوفر بألوان مختلفة ونقوش متنوعة.



Al-Mazray

A term for embroidered fabrics, available in multiple varieties such as: Bo-Shahid, Bo-Neirah, Sikkat Al-Sujar, Mohammed Khamees, Bo-Zamam, Bo-Samakah, Bo-Kazouh, Bo-Zarayeb, Kursi Faisal, Kaff Al-Rubah

المزراي

تتوفر الأقمشة المطرزة بأنواع مختلفة، مثل: بوشاهد، بونيرة، سكة السوجر، محمد خميس، بوزمام، بوسمكة، بوكازوه، بوالزرايب، كرسي فيصل، كف الروبة



© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.

Bo-teela

A colorful fabric featuring circular patterns resembling marbles.

بوتيلة

قماش ملون يتميز بنقوش دائرية تشبه التيلة.



Tour

A net-like fabric with a honeycomb weave, used to decorate dresses and women's clothing.

تور

قماش شبكي مكون من نسيج يشبه قرص العسل، يُستخدم لتزيين الفساتين وملابس النساء.



© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.

Bo-Tirah

A cotton fabric worn during special occasions.

بوطيرة

قماش قطني يتم ارتداؤه في المناسبات الخاصة.



Bo-Kazouh

A fabric with decorative patterns resembling "Kazou" designs, typically imported from India.

بو كازوه

قماش مزخرف بأنماط تشبه تصاميم "كازوه"، وعادةً ما يُستورد من الهند.



© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.

Dam’at Fareed

A stretchy, perforated fabric that resembles modern-day elastic "stretch" material and comes in various colors.

دمعة فريد

قماش مرن ومثقّب يشبه مادة "السترتش" الحديثة، ويتوفر بألوان متنوعة.



Sharbat

A very light, sheer, and inexpensive white fabric, commonly worn by women inside the home.

شربت

قماش أبيض خفيف جداً وشفاف وغير مُكلف، غالباً ما ترتديه النساء داخل البيت.



© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.
© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.

Bo-Qafas

A luxurious sheer silk fabric with striped patterns, often worn at weddings and celebrations. It was imported from China and was considered high-end and expensive.

بوقفص

قماش حريري فاخر وشفاف يتميز بنقوشه المخططة، وغالباً ما ترتديه النساء في الأعراس والمناسبات، وكان يُستورد من الصين وهو يعتبر من الأقمشة الراقية وغالية الثمن.

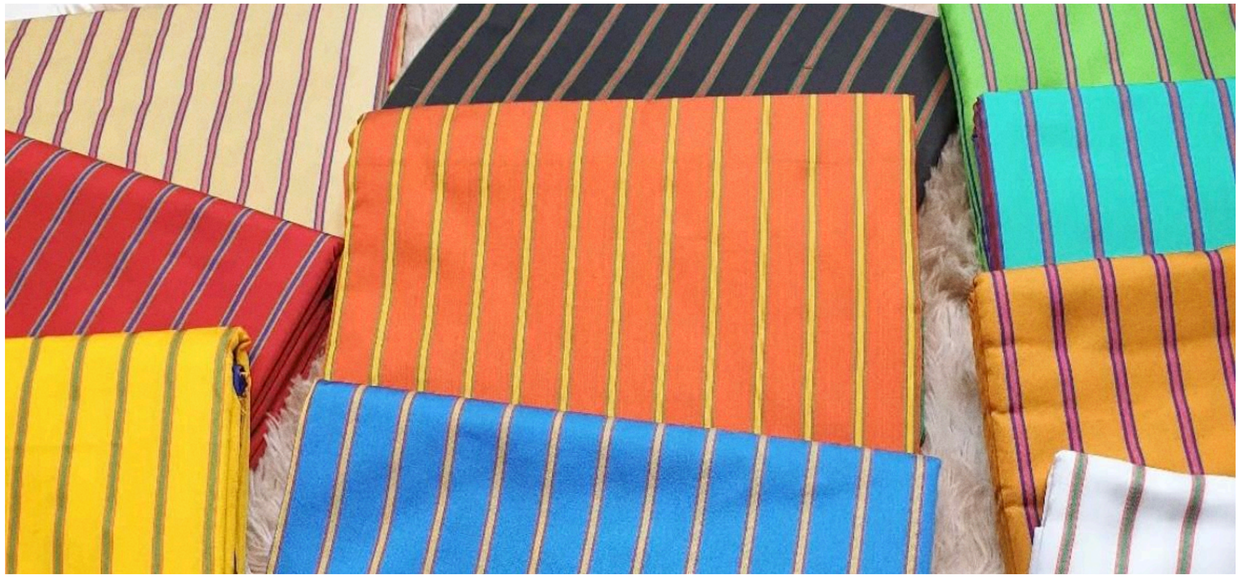


Bo-Qleem

A light summer fabric, commonly worn by women at home or for short errands. It is easy to sew and tailor.

بوقليم

قماش صيفي خفيف، غالباً ما ترتديه النساء داخل البيوت، أو المشاوير القصيرة، ويتميز بسهولة تفصيله وحياكته.



© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.
© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.

Colors of Fabrics

ألوان الأقمشة

THAHABI	ذهبي	AZRAQ	أزرق	BUNI	بني
HAMAR	حمر	SAMAWI	سماوي	CHAKLAITI	جاكليتي
HAMAR YOKH	حمر يوخ	NEELI	نيلي	GAHWI	قهوي
DAM GHAZAL	دم غزال	KHADAR	خضر	HALEEBI	حليبي
QARMAZI	قرمزي	KHAKI	خاكي	ABYAD	أبيض
BARMAYTI	برميتي	HSHEESHI	حشيشي	FEDDI	فضي
BOOSI	بوصي	ASFAR	أصفر	RMADI	رمادي
FOOSHI	فوشي	KERKEMI	كركمي	AMLAH	أملح
CHWAITI	جويتي	LARENJI	لارنجي	ASWAD	أسود

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.
© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.



نظرة معاصرة
A Contemporary *Take*

IMAGE VIA DAR KAAF

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.
© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.



بدأت العلامات التجارية العالمية بدمج التقاليد مع الاتجاهات العصرية في الموضة، من خلال دور الأزياء العالمية مثل غوتشي، لورو بيانا، توري بورش، أوسكار دي لارينتا، كارولينا هيريرا وغيرها الكثير. وفي الصفحات التالية، ستشاهدون نماذج من تصاميمهم الخاصة بشهر رمضان والعيد.

International brands have begun weaving tradition into trend with global fashion houses like Gucci, Loro Piana, Tory Burch, Oscar de la Renta, Carolina Herrera & many more. In the next few pages you will see examples of their takes for Ramadan and Eid.

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.

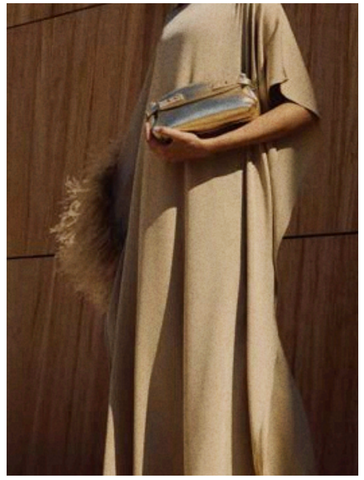
© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.



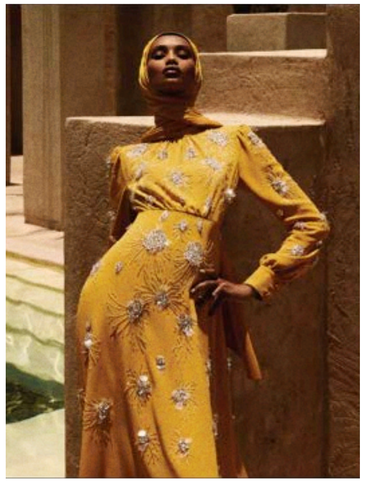
Fendi فندي



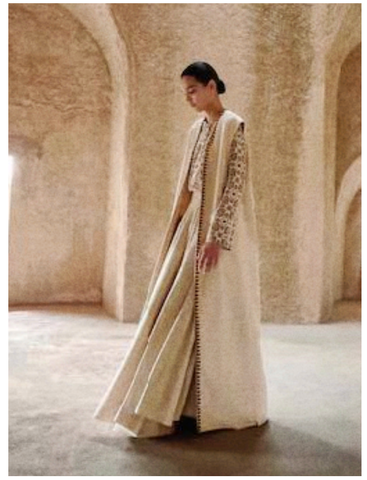
Tom Ford توم فورد



Ferragamo فيراغامو



Dolce & Gabana دولتشي آند غابانا



Loro Piana لورو بيانا



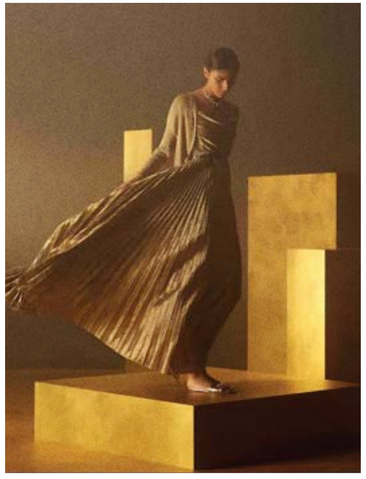
Max Marra ماكس مارا



Versace فيرساتشي



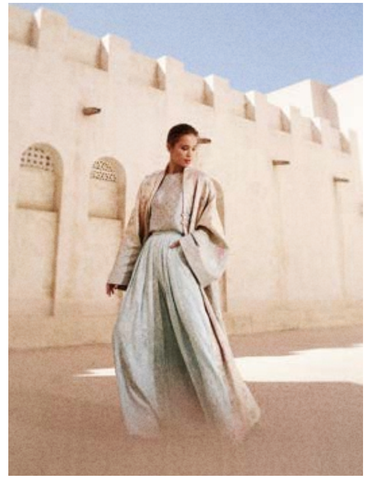
Gucci غوتشي



Dior ديور



Valentino فالينتينو



Giorgo Armani جيورجيو أرماني



Schiaparelli سكيابارِيلي

© 2025 | WULFA SEASON. ALL RIGHTS RESERVED.
© 2025 | موسم الولفة. جميع الحقوق محفوظة.



© 2025 | هيئة الثقافة والفنون في دبي. جميع حقوق محفوظة.

تم إعداد هذا الدليل ومحتوياته من قبل هيئة الثقافة والفنون في دبي بالتعاون مع المصممة الإماراتية شذى عيسى ليكون مورداً يخدم المجتمع. المحتوى متاح للجمهور دون مقابل.

تم استخدام تقنيات الذكاء الاصطناعي التوليدي للمساعدة في التدقيق اللغوي والتحرير والترجمة، وذلك تحت إشراف تحريري بشري كامل. وفي حال تم الاستلهام من هذه التقنيات في تطوير بعض الأفكار، فقد تم الإشارة إلى ذلك بعلامة نجمة. كما تم إنشاء بعض الصور الواردة في هذا الدليل باستخدام الذكاء الاصطناعي التوليدي، مع إشراف بشري على التصميم بناءً على توجيهات محددة مستوحاة من المحتوى.

بعض الصور الواردة في هذا الدليل مأخوذة من مصادر عامة ومنصات متاحة للجمهور. ولا تدعي هيئة الثقافة والفنون في دبي ملكية هذه الصور. وتبقى حقوق الملكية الفكرية لكل صورة محفوظة لمنشئها الأصلي أو صاحب الحقوق القانوني. إذا كنت تمتلك حقوق أي صورة وترغب في إزالتها أو تعديلها، يرجى التواصل معنا عبر البريد الإلكتروني التالي info@dubaiculture.ae.

جميع المواد الواردة في هذا التقرير مرخصة بموجب رخصة المشاع الإبداعي - نسب المصنف 4.0 دولي (رخصة المشاع الإبداعي)

© 2025 | Dubai Culture & Arts Authority. All Rights Reserved.

This guide and its contents have been developed by Dubai Culture & Arts Authority in collaboration with Emirati designer Shatha Eissa as a resource for the community. The content is freely accessible.

GenAI was used to aid in grammar, copy-editing and translation, with human editorial oversight. Where ideas were inspired by GenAI, these are indicated by an asterisk. Some images in this guide were created using GenAI with human design oversight based on specific prompts inspired by the content.

Some images included in this guide are sourced from various public resources and publicly available platforms. Dubai Culture & Arts Authority does not claim ownership of these images. Copyright for each image remains with its original creator or rights holder. If you own the rights to any image and would like it removed or adjusted, please reach out to us at **info@dubaiculture.ae.**

All material in this guide is licensed under the Creative Commons Attribution 4.0 International Public License (‘Creative Commons License’)

BY

AI GENERATED IMAGE


شكرًا
Thank you
SEASON موسِم
الوُلفة of WULFA


SEASON موسِم
الوُلفة of WULFA